

Vervangt NEN-EN 13566-3:1999 Ontw.

Nederlandse norm

NEN-EN 13566-3 (en)

Kunststofleidingssystemen voor renovatie van ondergrondse drukloze rioleringsnetwerken -
Deel 3: Lining met nauwsluitende leidingen

Plastics piping systems for renovation of underground non-pressure drainage and sewerage networks - Part 3: Lining with close-fit pipes

ICS 23.040.20; 93.030

februari 2003

Als Nederlandse norm is aanvaard:
- EN 13566-3:2002, IDT

VOORBEELD
Preview

Normcommissie 349 070 "Kunststofbindingsystemen"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaardden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Nederlands voorwoord

Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

<u>vermelde norm</u>	<u>Nederlandse norm</u>	<u>titel</u>
EN 727	NEN-EN 727	Kunststofleiding- en mantelbuissystemen - Buizen en hulpstukken van thermoplasten - Bepaling van de Vicat-verwekingstemperatuur (VST) (en)
EN 1401-1	NEN-EN 1401-1	Kunststofleidingsystemen voor vrij verval buitenriolering - ongeplasticiseerd PVC (PVC-U) - Deel 1: Eisen voor buizen, hulpstukken en het systeem (en)
prEN 12666-1:1996	NEN-EN 12666-1:1997 Ontw.	Kunststofleidingsystemen voor ondergrondse drukloze rioleringen - Polyetheen (PE) - Deel 1: Eisen voor buizen, hulpstukken en het systeem (en)
EN 13566-1:2002	NEN-EN 13566-1:2003	Kunststofleidingsystemen voor renovatie van ondergrondse drukloze rioleringsnetwerken - Deel 1: Algemeen (en)
EN ISO 527-2	NEN-EN-ISO 527-2	Kunststoffen - Bepaling van de trekeigenschappen - Deel 2: Beproevingsomstandigheden voor pers-, spuitgiet- en extrusiekunststoffen (en)
EN ISO 899-1:1996	NEN-EN-ISO 899-1:1997	Kunststoffen - Bepaling van het kruipgedrag - Deel 1: Kruip onder trekspanning (en)
prEN ISO 3126:1999	NEN-EN-ISO 3126:1999 Ontw.	Kunststofleidingsystemen - Kunststofleidingcomponenten - Meting en bepaling van afmetingen (herziening van prEN 496:1991 en ISO 3126:1974) (en)
EN ISO 6259-1	NEN-EN-ISO 6259-1	Kunststofleidingsystemen - Bepaling van de treksterkte-eigenschappen - Deel 1: Algemene beproevingsmethode (en)
EN ISO 9967	NEN-EN-ISO 9967	Buizen van thermoplasten - Bepaling van de kruipverhouding (en)
EN ISO 9969	NEN-EN-ISO 9969	Buizen van thermoplasten - Bepaling van de ringstijfheid (en)
ISO 13953	-	-

ICS 93.030

English version

Plastics piping systems for renovation of underground non-pressure drainage and sewerage networks - Part 3: Lining with close-fit pipes

Rénovation des réseaux d'assainissement gravitaires enterrés par canalisations plastiques - Partie 3: Tubage par tuyau continu sans espace annulaire

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung von erdverlegten drucklosen Entwässerungsnetzen (Freispiegelleitungen) - Teil 3: Close-Fit-Lining

This European Standard was approved by CEN on 4 November 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions, symbols and abbreviations	6
3.1 Terms and definitions.....	6
3.2 Symbols and abbreviations.....	7
4 Pipes at the "M" stage	7
4.1 Materials.....	7
4.2 General characteristics.....	7
4.3 Material characteristics.....	8
4.4 Geometric characteristics.....	8
4.5 Mechanical characteristics.....	8
4.6 Physical characteristics.....	9
4.7 Jointing.....	9
4.8 Marking.....	9
5 Fittings	9
6 Ancillary components	9
7 Fitness for purpose of the lining system at the "I" stage	10
7.1 Materials.....	10
7.2 General characteristics.....	10
7.3 Material characteristics.....	10
7.4 Geometric characteristics.....	10
7.5 Mechanical characteristics.....	12
7.6 Physical characteristics.....	12
7.7 Additional characteristics.....	12
7.8 Sampling.....	12
8 Installation practice	12
8.1 Preparatory work.....	12
8.2 Storage, handling and transport of pipes and fittings.....	13
8.3 Equipment.....	13
8.4 Installation.....	14
8.5 Process-related inspection and testing.....	14
8.6 Lining termination.....	14
8.7 Reconnecting to existing manholes and laterals.....	14
8.8 Final inspection and testing.....	14
Annex A (informative) Recommended scheme for assessment of conformity	15
A.1 Scope.....	15
A.2 General.....	15
A.3 Testing and Inspection.....	15

Annex B (normative) Folded polyethylene (PE) pipe — Determination of resistance to circumferential tensile stress at constant temperature	21
B.1 Scope.....	21
B.2 Principle.....	21
B.3 Apparatus.....	21
B.4 Preparation of test pieces.....	22
B.5 Conditioning of test pieces.....	24
B.6 Procedure.....	24
B.7 Test report.....	25
Bibliography	26

Orbweave
Preview

Foreword

This document EN 13566-3:2002 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 155 "Plastics piping systems and ducting systems", the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2004.

This standard is a Part of a System Standard for plastics piping systems of various materials used for renovation of existing pipelines in a specified application area. System Standards for renovation dealing with the following applications are either available or in preparation:

- **Plastics piping systems for renovation of underground non-pressure drainage and sewerage networks [this application];**
- Plastics piping systems for renovation of underground water supply networks;
- Plastics piping systems for renovation of underground gas supply networks;
- Plastics piping systems for renovation of underground pressure drainage and sewerage networks;
- Plastics piping systems for renovation of industrial pipe systems.

These System Standards are distinguished from those for conventionally installed plastics piping systems by setting requirements for certain characteristics in the as-installed condition, after site processing. This is in addition to specifying requirements for system components as manufactured.

The system standard EN 13566 comprise six parts, as follows:

- Part 1: General
- Part 2: Lining with continuous pipes
- Part 3: Lining with close-fit pipes (this standard)
- Part 4: Lining with cured-in-place pipes
- Part 5: Lining with discrete pipes
- Part 7: Lining with spirally-wound pipes

The requirements for any given renovation technique family are covered by *Part 1: General*, applied in conjunction with the relevant other Part. For example, for the requirements relating to *Lining with close-fit pipes*, it is necessary to refer to both Parts 1 and 3. Complementary information is contained in ISO/TR 11295 [1] and a supporting standard, EN 13689 [2], listed in the bibliography.

A consistent structure of clause headings has been adopted for all parts to facilitate direct comparisons across renovation technique families.

Figure 1 shows the common Part and clause structure and the relationship between EN 13566 and the system standards for other applications.

Annex A of this document is informative. Annex B is normative.

This document includes a bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard : Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

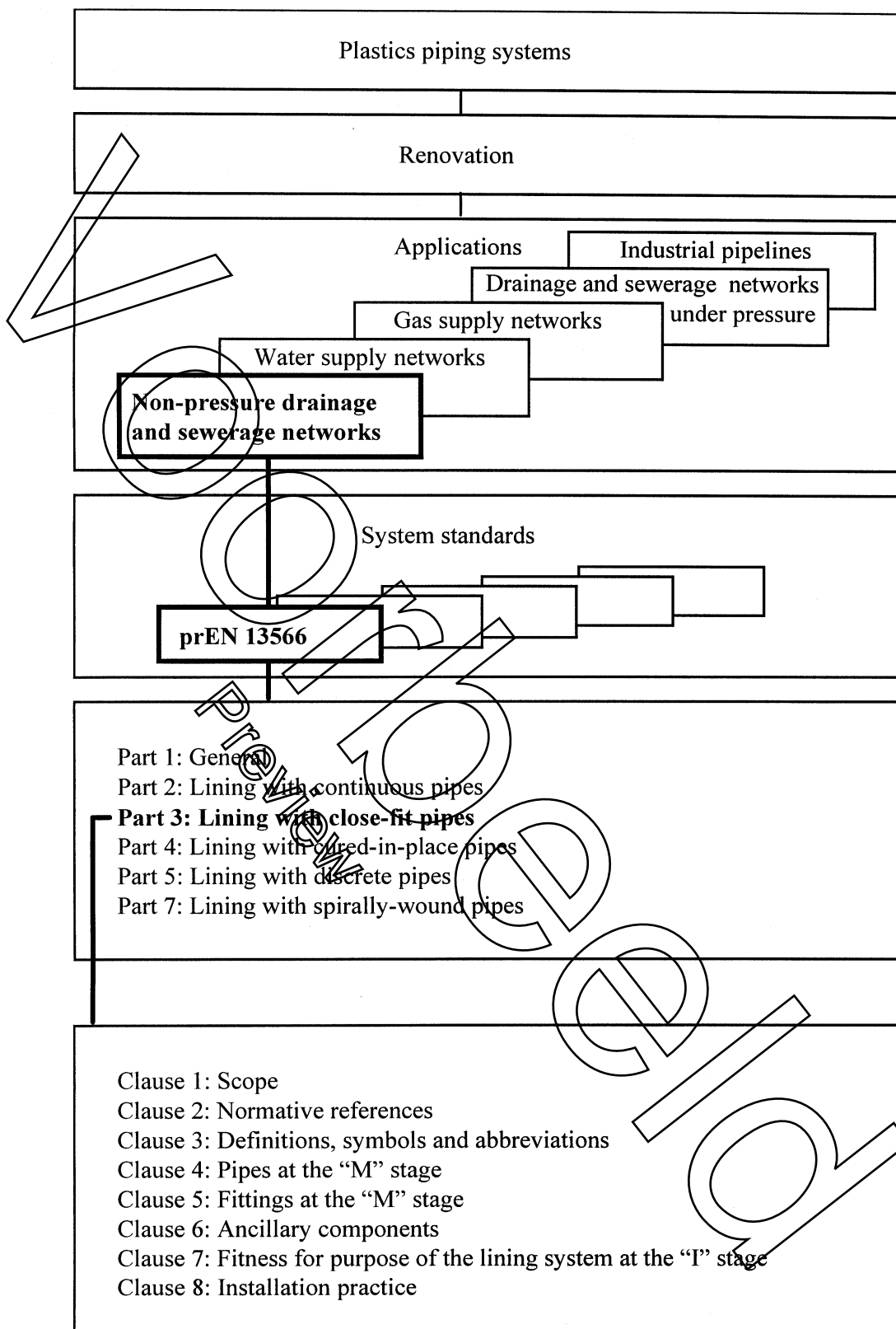


Figure 1 — Format of the renovation system standards

Bestelformulier

NEN

Stuur naar:

NEN Standards Products & Services
t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214
2600 WB Delft

NEN Standards Products & Services

Postbus 5059
2600 GB Delft

Vlinderweg 6
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390
F (015) 2 690 271

www.nen.nl/normshop

Ja, ik bestel

__ ex. NEN-EN 13566-3:2003 en Kunststofleidingssystemen voor renovatie van ondergrondse drukloze rioleringsnetwerken - Deel 3: Lining met nauwsluitende leidingen € 61.30

Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via www.nen.nl/normshop

Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. www.nen.nl/nieuwsbrieven

Retourneren

Fax: (015) 2 690 271
E-mail: klantenservice@nen.nl
Post: NEN Standards Products & Services,
t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214,
2600 WB Delft
(geen postzegel nodig).

Gegevens

Bedrijf / Instelling _____

T.a.v. _____ O M O V

E-mail _____

Klantnummer NEN _____

Uw ordernummer _____ BTW nummer _____

Postbus / Adres _____

Postcode _____ Plaats _____

Telefoon _____ Fax _____

Factuuradres (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres _____

Postcode _____ Plaats _____

Datum _____ Handtekening _____

Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: www.nen.nl/leveringsvoorwaarden.